



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava

www.araba.eus

Laguntza eskaera inbertsioak egiteko nekazaritza garatu, modernizatu edo egokitzeko azpiegituretan - landa bideak

Solicitud de ayuda para inversiones
en infraestructuras para el desarrollo,
modernización o adaptación
de la agricultura – caminos rurales



Landa Garapeneko
Europako Nekazaritza Funtza
Fondo Europeo Agrícola
de Desarrollo Rural

LGENF / FEADER

Europar Batasuna
Suspertzeke Tresnarekin
Instrumento de recuperación
de la Unión Europea

EBST / EURI

04.3 neurria ■ Medida 04.3

Nekazaritza Saila

Departamento de Agricultura

Urtea ■ Año

Eskaera zk. ■ N° Solicitud

Eskaera data ■ Fecha Solicitud

(Administrazioak betetzeko ■ A cumplimentar por la Administración)

ERAKUNDE ESKATZAILEA ■ ENTIDAD SOLICITANTE

Identifikazio agiria ■ Documento identificativo <input type="checkbox"/> IKZ ■ CIF <input type="checkbox"/> NAN ■ DNI <input type="checkbox"/> AIZ ■ NIE <input type="checkbox"/> Besteren bat ■ Otro				Identifikazio zk. ■ N° identificativo			
Izena edo sozietatearen izena ■ Nombre o razón social			Lehen abizena ■ Primer apellido		Bigarren abizena ■ Segundo apellido		
Herrialdea ■ País		Probintzia ■ Provincia		Udalerría ■ Municipio		Herria ■ Localidad	
Helbidea (kalea) ■ Domicilio (calle)			P.K. ■ C.P.	Zk. ■ N.º	Letra	Eskra. ■ Escal. Solairua ■ Piso Aldea ■ Mano	
Telefonoa ■ Teléfono		Mugikorra ■ Móvil		Faxa ■ Fax		Posta elektronikoa ■ Correo electrónico	

JAKINARAZPENETARAKO HELBIDEA ■ DOMICILIO A EFECTOS DE NOTIFICACIÓN POSTAL

(Ez da bete behar eskatzailearen datuekin bat egiten badute ■ No rellenar si coincide con los datos de la persona solicitante)

Herrialdea ■ País		Probintzia ■ Provincia		Udalerría ■ Municipio		Herria ■ Localidad
Helbidea (kalea) ■ Domicilio (calle)			P.K. ■ C.P.	Zk. ■ N.º	Letra	Eskra. ■ Escal. Solairua ■ Piso Aldea ■ Mano

ORDEZKARIA ■ REPRESENTANTE

Identifikazio agiria ■ Documento identificativo <input type="checkbox"/> NAN ■ DNI <input type="checkbox"/> AIZ ■ NIE <input type="checkbox"/> Besteren bat ■ Otro		Identifikazio zk. ■ N° identificativo		Sexua ■ Sexo <input type="checkbox"/> Emakumea ■ Mujer <input type="checkbox"/> Gizona ■ Hombre	
Izena edo sozietatearen izena ■ Nombre o razón social			Lehen abizena ■ Primer apellido		Bigarren abizena ■ Segundo apellido
Protokolo zk. ■ N° protocolo			Data ■ Fecha		Notarioa ■ Notario
Telefonoa ■ Teléfono		Mugikorra ■ Móvil		Faxa ■ Fax	
Posta elektronikoa ■ Correo electrónico					



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava

www.araba.eus

**Laguntza eskaera inbertsioak egiteko
nekazaritza garatu, modernizatu
edo egokitzeko azpiegituretan - landa bideak**

**Solicitud de ayuda para inversiones
en infraestructuras para el desarrollo,
modernización o adaptación
de la agricultura – caminos rurales**



Landa Garapeneko
Europako Nekazaritza Funtza
Fondo Europeo Agrícola
de Desarrollo Rural

LGENF / FEADER

Europar Batasuna
Suspertzeko Tresnarekin
Instrumento de recuperación
de la Unión Europea

EBST / EURI

04.3 neurria ■ Medida 04.3

Nekazaritza Saila

Departamento de Agricultura

ERAKUNDE ■ ENTIDAD	ERAKUNDEAREN IFZ ■ NIF ENTIDAD
--------------------	--------------------------------

**Kontzejuaren erabaki, osoko bilkuraren erabaki edo
dekretu bidez (e)an
(data) hartutako ebazpenaren arabera.**

**Según Resolución de fecha
adoptada por concejo, pleno o decreto.**

**Laguntza ekonomikoa ESKATZEN du helburu haueta-
rako:**

**SOLICITA ayuda económica para las siguientes finalida-
des:**

1.- Honako zerbitzu hauek ematea:

1.- Prestación de los siguientes servicios:

Aurrekontua eta/edo proiektua idaztea	<input type="checkbox"/>	La redacción de presupuesto y/o proyecto
Segurtasun eta osasun arloko laguntza teknikoa ematea	<input type="checkbox"/>	Asistencia técnica en materia de Seguridad y Salud
Lanen zuzendaritza teknikoa egitea	<input type="checkbox"/>	La dirección técnica de las obras
Bideak konpontzeko behar diren beste agiri batzuk	<input type="checkbox"/>	Otros documentos técnicos necesarios para la reparación de los caminos

2.- Inbertsioak egitea honako bideetan

2.- Inversiones en los siguientes caminos

Bidearen kodea Código del camino	Bidearen izena Nombre del camino
Jarduketa / Egin beharreko obra: Actuación / Obra a realizar:	
Jarduketa / Egin beharreko obra: Actuación / Obra a realizar:	

(Tokia eta data ■ Lugar y fecha)

Eskatzailearen/Ordezkairearen sinadura eta zigilua ■ Firma de la persona solicitante/representante y sello



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava

www.araba.eus

Laguntza eskaera inbertsioak egiteko nekazaritza garatu, modernizatu edo egokitzeko azpiegituretan - landa bideak

Solicitud de ayuda para inversiones
en infraestructuras para el desarrollo,
modernización o adaptación
de la agricultura – caminos rurales



Landa Garapeneko
Europako Nekazaritza Funtza
Fondo Europeo Agrícola
de Desarrollo Rural

LGENF / FEADER

Europar Batasuna
Suspertzeko Tresnarekin
Instrumento de recuperación
de la Unión Europea

EBST / EURI

04.3 neurria ■ Medida 04.3

Nekazaritza Saila

Departamento de Agricultura

ERAKUNDE ■ ENTIDAD	ERAKUNDEAREN IFZ ■ NIF ENTIDAD
---------------------------	---------------------------------------

Egindako eskaera aintzat hartuta, ADIERAZTEN DU:

1. Egiazkoak dira eskaera honetan eta honi erantsitako inprimakietan adierazi eta jasoriko datu guztiak.
2. Badaki zer baldintza ezartzen dituen eskatu duen laguntza lerro honetarako araudiak, eta bete egiten ditu.
3. Erakundeak ez dago dirua itzultzeko inolako prozeduratan, ez eta inolako zehapen prozeduratan ere; hots, ez dago euskal administrazio publikoek eta beren erakunde autonomoek ematen dituzten izaera bereko laguntzen edo dirulaguntzen esparruan abiarazi baina oraindik izapidetzen ari den inolako prozeduratan.
4. Badaki eskatutako laguntzaren % 53 Landa Garapeneko Europako Nekazaritza Funtzarekin (LGENF) edo Europar Batasuna Suspertzeko Tresnarekin (EBST) ere finantzatzen dela.

Berdintasunaren arloko araudia betez, honako hau ADIERAZTEN DUT:

LEHENENGOA.- Nik, ordezkatzeko dudako erakundeak, edo ordezkatzeko dudako erakunde gobernu edo administrazio organoetan parte hartzen duen pertsona juridiko, fisiko edo erakunde bakar batek ere ez dugula sexuagatiko zuzeneko edo zeharkako bereizkeria ekintzarik egiten jendea onartzeko prozesuetan edo funtzionamenduan, SLOko 13. artikuluan eta Euskadiko Berdintasunaren Legeko 24(2) artikuluan xedatutakoaren arabera.

BIGARRENA.- Nik, ordezkatzeko dudako erakundeak, edo sozietate honen gobernu edo administrazio organoetan parte hartzen duen pertsona bakar batek ere ez dugula egun zigor penalik edota administrazio sexuagatiko bereizkeriagatik edota Gizarte Ordenako Arau Hausteeri eta Zehapenei buruzko Legearen testu bategina onartu zuen abuztuaren 4ko 5/2000 Legegintzako Errege Dekretutik eta emakumeen eta gizonen arteko egiazko berdintasunerako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoko Hamalaugarren Xedapen Gehigarritik eratorritako emakumeen eta gizonen arteko berdintasunari buruzko arau hausteengatik (besteak beste, eta mugatu gabe).

HITZEMATEN DU:

- Edozein agintari eskudunek egindako kontrolak onartuko ditu eta haiek egitea ahalbidetuko du, laguntzak emateko arauzko baldintzak betetzen direla ziurtatzeko.
- Bidegabe eskuratutako aurrerakinak edo laguntzak itzuliko ditu, agintari eskudunek hala aginduta; baita kasuan kasuko korrituak ere, hala bada-gokio.
- Lurrak eskuratzeko behar adina baimen zein behar adina administrazio baimen izapidetu eta lortuko ditu, jarduna gauzatzeko.
- Zer xede zehatzetarako eman den, hartarako erabiliko du dirulaguntza, laguntza eman edo beharrezkoa bada likidatzeari buruzko ebazpenak ezarritako baldintzen arabera.
- Behar bezala erabili eta funtzionazteko moduan zainduko ditu diruz lagundutako inbertsioak, laguntza eman diotenetik sei urtez gutxienez.
- Arabako Foru Aldundiko sail eskudunek beren funtzioak betez laguntza lerro honen kontura emandako dirulaguntzei buruz eskatzen dioten informazio guztia emango die haiei.
- Jakitera emango du laguntza zenbatekoaren arabera, Europako finantzetarako indarrean dagoen araudiak ezarritakoari jarraituz.

Atendiendo a la solicitud realizada DECLARA:

- 1º. Que todos los datos reseñados y contenidos en la presente solicitud y sus anexos son verdaderos.
- 2º. Que conoce las condiciones establecidas por la normativa para la línea de ayudas solicitada y que cumple los requisitos.
- 3º. Que la Entidad no está incurso en ningún procedimiento de reintegro o sancionador, que habiéndose iniciado en el marco de ayudas o subvenciones de la misma naturaleza concedidas por las Administraciones Públicas Vascas y sus organismos autónomos, se halle todavía en tramitación.
- 4º. Que tiene conocimiento que la ayuda solicitada es cofinanciada con el Fondo Europeo Agrícola de Desarrollo Rural (FEADER) o con el Instrumento de Recuperación de la Unión Europea (EURI) en un 53 % del gasto público.

En cumplimiento de la normativa en materia de Igualdad DECLARO:

PRIMERO.- Que ni la organización a la que represento, ni persona jurídica, física o entidad alguna de las que forman parte de los órganos de gobierno o administración de la entidad a la que represento realizamos actos de discriminación directa y/o indirecta por razón de sexo en los procesos de admisión o en el funcionamiento de conformidad con lo estipulado en el artículo 13 de la LGS y artículo 24(2) de la Ley de Igualdad de Euskadi.

SEGUNDO.- Que ni yo, ni la organización a la que represento, ni persona alguna de las que forman parte de los órganos de gobierno o administración de esta sociedad, estamos actualmente sancionadas penal y/o administrativamente por discriminación por razón de sexo y/o por infracciones en materia de igualdad entre mujeres y hombres derivadas del Real Decreto Legislativo 5/2000, de 4 de agosto, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley sobre Infracciones y Sanciones en el Orden Social y Disposición Adicional Decimocuarta de la Ley Orgánica 3/2007, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres de 22 de marzo (entre otras, a título no limitativo).

SE COMPROMETE:

- A someterse y colaborar para facilitar los controles que efectúe cualquier autoridad competente con el fin de verificar que se cumplen las condiciones reglamentarias para la concesión de ayudas.
- A devolver los anticipos o ayuda cobradas indebidamente en requerimiento de la autoridad competente, incrementados en su caso en el interés correspondiente.
- A tramitar y obtener cuantos permisos de disposición de terrenos o administrativos sean precisos para acometer la actuación.
- A utilizar la subvención para el destino concreto para el que se ha concedido y de conformidad con las condiciones establecidas en la Resolución de concesión o de liquidación en su caso.
- A mantener las inversiones subvencionadas en buenas condiciones de uso y funcionamiento durante un período mínimo de seis años desde la concesión de la ayuda.
- A facilitar a los Departamentos competentes de la Diputación Foral de Álava la información que se sea requerida en el ejercicio de sus funciones respecto de las subvenciones recibidas con cargo a esta línea de ayudas.
- A publicitar la ayuda según cuantía atendiendo a lo establecido en la normativa vigente para financiación europea.

(Tokia eta data ■ Lugar y fecha)

Eskatzailearen/Ordezkararen sinadura eta zigilua ■ Firma de la persona solicitante/representante y sello



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

**Landa bideen eraikitze,
egokitze, hobetze
eta mantentze lanak egiteko ziurtagiria**
Certificado para la ejecución de obras
para la construcción, acondicionamiento,
mejora y renovación de caminos rurales



Landa Garapeneko
Europako Nekazaritza Funtza
Fondo Europeo Agrícola
de Desarrollo Rural
LGENF / FEADER
Europar Batasuna
Suspertzeko Tresnarekin
Instrumento de recuperación
de la Unión Europea
EBST / EURI
04.3 neurria ■ Medida 04.3

Nekazaritza Saila

Departamento de Agricultura

Idazkariaren / fede emailearen izen-abizenak ■ Nombre y apellidos del secretario/fiel de fechos	NAN ■ DNI
Kargua Idazkaria / Fede emailea ■ Cargo Secretario-a / Fiel de Fechos	
Erakundea ■ Entidad	Erakundearen IFZ ■ NIF de la entidad

<input type="checkbox"/> Kontzejuaren erabakia ■ Acuerdo de concejo	<input type="checkbox"/> Osoko bilkuraren erabakia ■ Acuerdo de pleno
<input type="checkbox"/> Alkatearen Dekretua ■ Decreto de alcaldía	Data: ■ Fecha:

ZIURTATZEN DU:

Goian zehaztutako datan hartu zen Ebazpenean, erabaki zela laguntza eskatzea erantsitako eskaeran azaltzen diren landa bideak egokitzeko.

Aipatutako erakundeak eskura jartzen dituela bide horietako jarduketarako beharrezkoak diren obrak egin ahal izateko behar diren lursailak

CERTIFICA:

Que según Resolución aprobada en la fecha arriba indicada se acordó solicitar ayuda para la reparación de los caminos rurales incluidos en la presente solicitud de ayuda.

Que la Entidad referida pone a disposición los terrenos necesarios para poder proceder a la realización de las obras necesarias para las actuaciones de dichos caminos.

Eskaera honekin batera agiri hauek aurkezten dira:

Se adjunta a la presente solicitud la siguiente documentación:

Ebazpenaren eta lurren eskuragarritasunaren egiaztatzea (eta agiri hau betez gero, ziurtagiri hau entregatutzat joko da)	<input type="checkbox"/>	Certificado de Resolución y disponibilidad de terrenos (y con la cumplimentación de este documento se entiende por entregado este certificado).
Laguntza eskaerarekin batera hartzen diren konpromisoak	<input type="checkbox"/>	Compromisos adquiridos con la solicitud de ayuda
Eskatutako bideak konpontzeko aurrekontua (AFARI eskatzen bazaio idazteko, ez da beharrezkoa aurkeztea)	<input type="checkbox"/>	Presupuesto de reparación de los caminos solicitados (Si se solicita su redacción a DFA no es necesario presentarlo)
Eskatutako bideetan egin beharreko inbertsioari buruzko proiektua (AFARI eskatzen bazaio idazteko, ez da beharrezkoa aurkeztea)	<input type="checkbox"/>	Proyecto sobre la inversión a realizar en los caminos solicitados (Si se solicita su redacción a DFA no es necesario presentarlo)
Baimena eskatzea eta izapidetzea (URA) beharrezkoa bada	<input type="checkbox"/>	Solicitud de autorización y tramitación (URA) si es necesario
Bestelakoak:	<input type="checkbox"/>	Otros:

O. E. / V^oB^o
ALKATEA/LEHENDAKARIA
ALCALDE/PRESIDENTE
Izena ■ Nombre

Idazkaria/Fede emailea
Secretario-a/Fiel de Fechos

(Tokia eta data ■ Lugar y fecha)